

# Haier

## HA-SB101DB

---

Function Introduction

English

Wprowadzenie funkcji

Polski

Introduction à la fonction

Français

Funktion Einführung

Deutsch

Introduzione alle funzioni

Italiano

Introducción de funciones

Español

Introdução da função

Português

Inleiding op de functie

Nederlands

Введение функций

Русский

Εισαγωγή της λειτουργίας

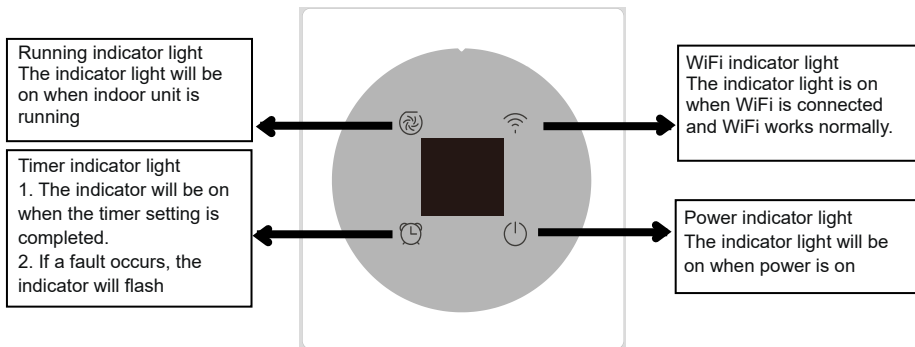
Ελληνικά

Вступ до функції

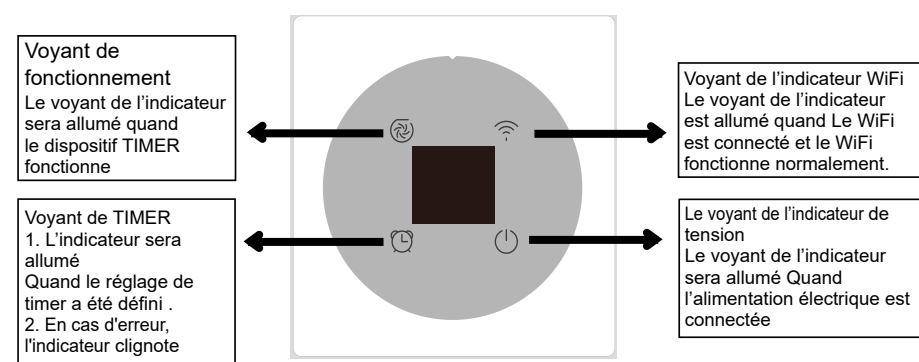
Українська

- 
- Please read this operation manual before using the wired controller.
  - Please keep this manual carefully and safely.

**UK  
CA**



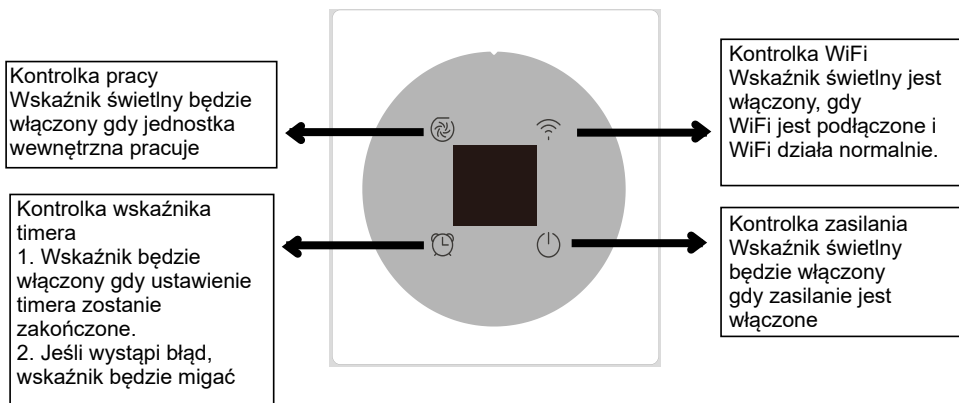
English



Français

- Note: 1. The signal reception range of this product is 120°; and the product cannot be blocked, please install as this requirement.  
2. The indicator (on or off) is determined by the PCB of indoor unit.  
3. Wi-Fi indicator is available for some models.

- Note : 1. La portée de réception du signal de ce produit est de 120° ; et le produit ne peut pas être bloqué, veuillez l'installer conformément à cette exigence.  
2. L'indicateur (on ou off) est déterminé par le PCB du dispositif intérieur.  
3. L'indicateur Wi-Fi est disponible pour certains modèles.



Polski

## Protection de l'environnement

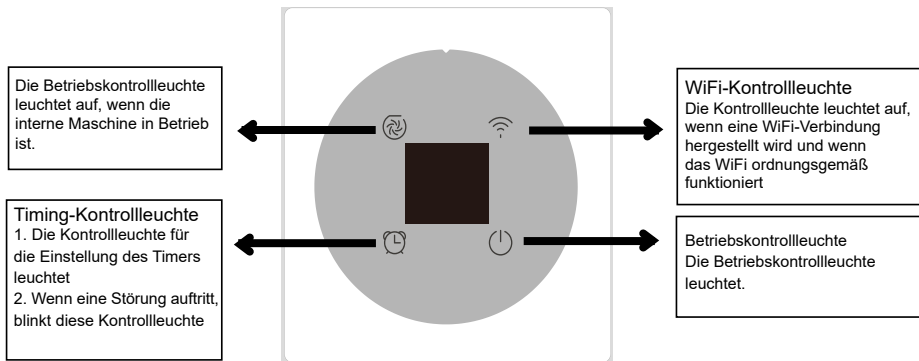


Ce symbole présent sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte de déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de l'élimination contribuera à conserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le lieu de collecte des déchets adressez-vous à un centre de service agréé ou à votre revendeur.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

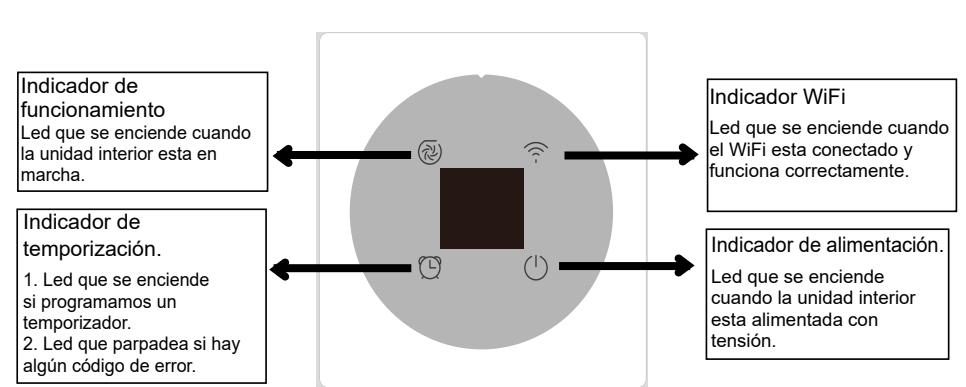
- Uwaga: 1. Zasięg odbioru sygnału tego produktu wynosi 120°; a produkt nie może być blokowany, należy go zainstalować zgodnie z tym wymogiem.  
2. Wskaźnik (włączony lub wyłączony) zależy od płytki drukowanej jednostki wewnętrznej.  
3. Wskaźnik Wi-Fi jest dostępny w niektórych modelach.



Deutsch

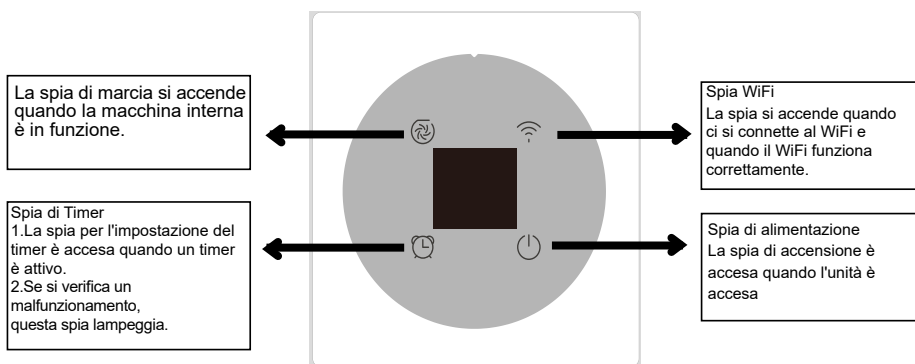
Anmerkung:

1. Der Signalempfangsbereich beträgt 120° und nicht behindert werden. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät direkt innerhalb des Empfangsbereichs installieren.
2. Der Status der Anzeigelampe (an oder aus) wird von der internen Platine bestimmt.
3. Einige Modelle sind für WiFi-Anzeigeleuchten verwendet.



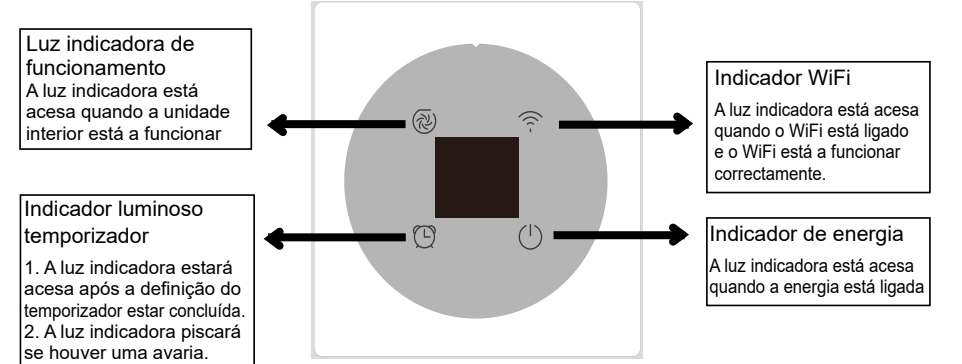
Español

- Nota: 1.El rango de recepción de señal del infrarrojo es de 120°; y dicha señal no debería bloquearse por elementos externos, si hay algún problema de recepción de señal asegúrese que esto se cumple.  
2.El indicador de funcionamiento (ON/OFF) viene determinada por la placa de control de la unidad interior.  
3. No todos los modelos son aplicables a la indicación de WiFi.



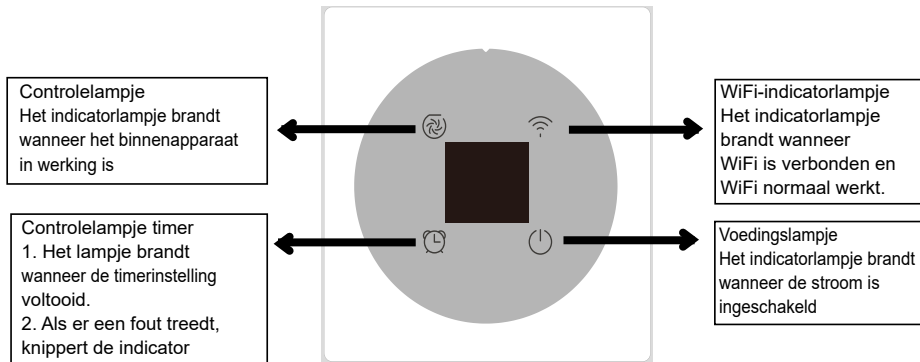
Italiano

- Nota: 1.L'angolo di ricezione del segnale infrarossi è di 120°, fare attenzione a non ostruirlo. Assicurarsi di installare il ricevitore nel raggio di azione del telecomando.  
2. Lo stato della spia (accesa o spenta) è determinato dalla scheda interna.  
3. La spia WiFi funziona solo su modelli dotati di funzione wireless.

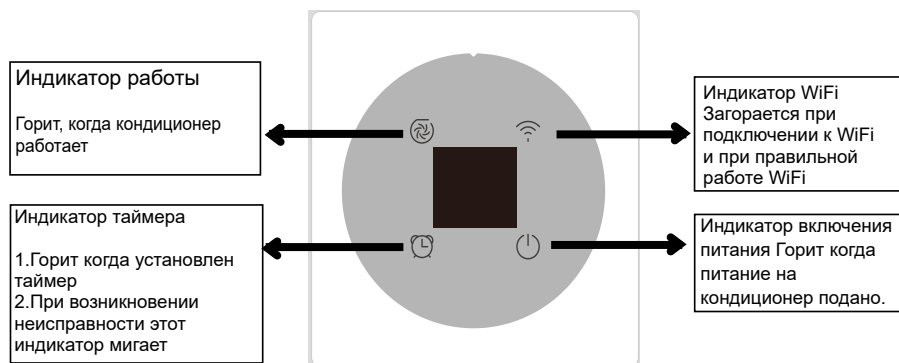


Português

- Nota: 1.A gama de recepção de sinal deste produto é de 120°; e o produto não pode ser bloqueado, por favor instale-o de acordo com este requisito.  
2.A luz indicadora (ligar ou desligar) é determinada pelo PCB da unidade interior.  
3.Alguns modelos fornecem a luz indicadora Wi-Fi.

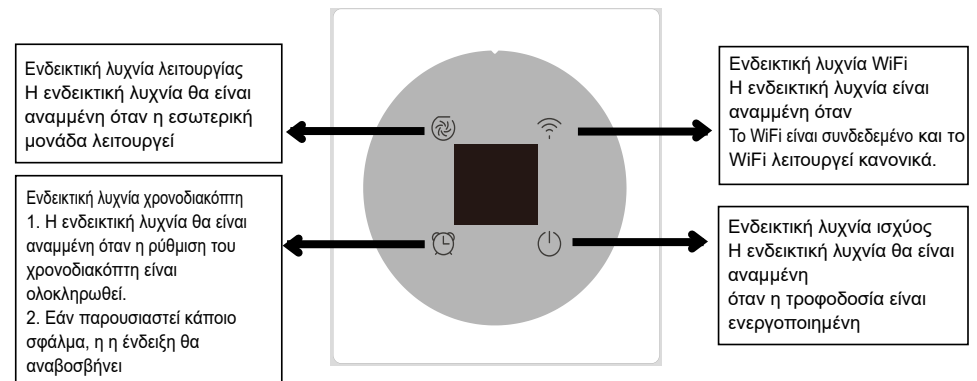


- Opmerking: 1. Het signaalontvangsbereik van dit product is 120° en het product kan niet worden geblokkeerd.  
 2. De indicator (aan of uit) wordt bepaald door de PCB van de binnenunit.  
 3. Wi-Fi-indicator is beschikbaar voor sommige modellen.



- Примечание:  
 1. Угол приема сигнала составляет 120° и не должен быть больше. Пожалуйста, убедитесь, что устройство установлено непосредственно в пределах указанного диапазона.  
 2. Состояние индикатора (включен или выключен) определяется платой управления внутреннего блока.  
 3. В некоторых моделях используются отдельные индикаторы WiFi.

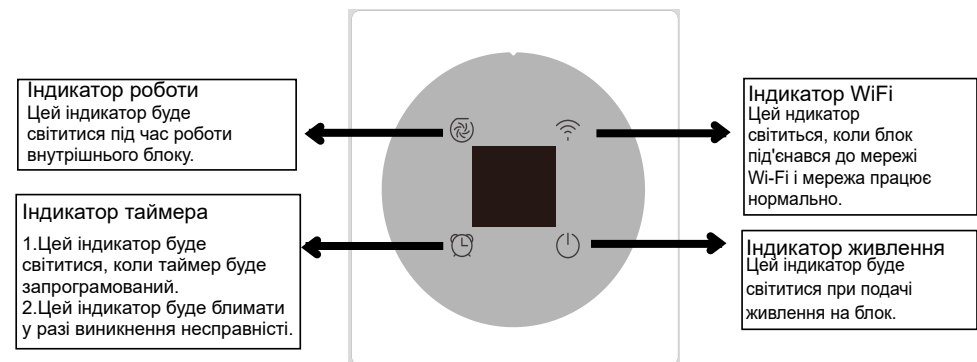
Nederlands



- Σημείωση: 1. Η εμβέλεια λήψης σήματος αυτού του προϊόντος είναι 120° και το προϊόν δεν μπορεί να μπλοκαριστεί, παρακαλούμε εγκαταστήστε σύμφωνα με αυτή την απαίτηση.  
 2. Η ένδειξη (ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη) καθορίζεται από την πλακέτα PCB της εσωτερικής μονάδας.  
 3. Η ένδειξη Wi-Fi είναι διαθέσιμη για ορισμένα μοντέλα.

Ελληνικά

Русский



- Примітка:  
 1. кут приймання ІЧ-сигналу становить 120°; не можна блокувати вікно приймача; будь ласка, встановіть даний пристрій відповідно до цієї вимоги.  
 2. Сигнали світлової індикації фактично керуються друкованою платою внутрішнього блоку.  
 3. Індикатор Wi-Fi доступний лише для деяких моделей.

Українська